

מדינת ישראל  
משרד החינוך  
המזכירות הפדגוגית  
אגף שפות  
הפיקוח על הוראת ערבית ואסלאם

כ"ג ניסן תש"פ  
17 אפריל 2020

**לכל ציבור המורים לערבית ולאסלאם שלום**

**הנדון: מסמך הנחיות והמלצות למורים לערבית במגזר היהודי  
ולעולם הערבים והאסלאם**

לאור התפשטות נגיף הקורונה אנו בתחום הדעת ערבית ועולם הערבים והאסלאם, מבקשים להעביר המלצות והכוונות להמשך הלמידה וההערכה המסכמת בתחומי הדעת ערבית ועולם הערבים והאסלאם בהם תלמידים לא ייבחנו במבחן בגרות חיצוני בתש"פ.

מסמך המלצות זה הינו בהמשך להנחיות שפורסמו מהאגף העל יסודי ( אגרת מס' 10+9) ומטרתו לסייע למורים המלמדים בחט"ע בקבלת ההחלטות עבור הלמידה והערכת הלמידה.

**להלן ההמלצות:**

א. בתחומי הדעת ערבית ועולם הערבים והאסלאם יש לאפשר שיגרת למידה במידת האפשר ולסיים את הלמידה בצורה מסודרת, במהלך השבועות הבאים.

ב. הערכת התלמידים וסיום הלמידה:

1. **הערכה חלופית**- אנו מבקשים לסיים את תהליך ההערכה הכולל את הפרויקטים שהתלמידים נדרשים לבצע, בסיוע הנחייה וליווי של המורה, תהליך שיכול להתקיים באמצעות הפלטפורמות המתקשבות. פירוט הערכות החלופיות ניתן למצוא בקישור:

[http://cms.education.gov.il/EducationCMS/Units/Mazkirut\\_Pedagogit/ArabSafa/Tochnit\\_Limudim/halufot/](http://cms.education.gov.il/EducationCMS/Units/Mazkirut_Pedagogit/ArabSafa/Tochnit_Limudim/halufot/)

בערבית היקף ההערכה החלופית הינו 30% הכולל פרויקטים (בהיקף של עד 10% כל אחד) ומתוכם הערכה / שיח בע"פ עם התלמידים במסגרת סיכום תהליך הלמידה בהיקף 5 יח"ל. אנו מבקשים כי מפגשי השיח יתקיימו בפלטפורמות המתקשבות כדוגמת: פלטפורמת זום.

מחוון להערכה חלופית לבחינה בע"פ ובכתב ניתן למצוא בקישור:

[http://cms.education.gov.il/EducationCMS/Units/Mazkirut\\_Pedagogit/ArabSafa/BechinutBagrut/mehvanArabic.htm](http://cms.education.gov.il/EducationCMS/Units/Mazkirut_Pedagogit/ArabSafa/BechinutBagrut/mehvanArabic.htm)

בעולם הערבים והאסלאם היקף ההערכה החלופית הינו 60% הכולל עבודת חקר ובחינה בית ספרית.

ניתן להמשיך את תהליך הליווי בעבודות החקר באמצעות הפלטפורמות המקוונות. בתי הספר שלא בחנו את התלמידים בבחינה הבית ספרית, אנו ממליצים לאפשר לתלמידים לבצע אירוע מסכם למידה שיכול לכלול: מתכונת, מבחן בית או עבודה מסכמת למידה-ע"פ בחירת המורה. אירוע מסכם למידה יהיה בהתאם למבנה הנהוג בשנים האחרונות בבחינה הבית ספרית.

2. קביעת הציון הסופי תבוצע ע"פ הנהלים שפורסמו על ידי המינהל הפדגוגי.

יש להתחשב בהיקף שנות הוראת תחום הדעת בחט"ע בלימודי ההגברה/ המגמה בהיקף של שנתיים או שלוש שנים.

אנו ממליצים לבתי הספר שלא ערכו מתכונת, בהיערכות לקראת שאלוני הבגרות החיצוניים שהיו אמורים להתקיים, לערוך אירוע מסכם למידה בכל אחד מתחומי הדעת ערבית או עולם הערבים והאסלאם. אירוע מסכם הלמידה יהיה בהתאם לבחירת המורה ע"פ חומרי המיקוד: מתכונת, מבחן בית או עבודה מסכמת למידה, בהיקף מבנה בחינת הבגרות.

פירוט על מרכיבי מבנה הבחינות ניתן למצוא בחוזר מפמ"ר תש"ף 1 בקישור:

[http://cms.education.gov.il/EducationCMS/Units/Mazkirut\\_Pedagogit/ArabSafa/MeshlchanAmafmar/](http://cms.education.gov.il/EducationCMS/Units/Mazkirut_Pedagogit/ArabSafa/MeshlchanAmafmar/)

ג. הפיקוח וההדרכה בערבית ובעולם הערבים והאסלאם מפתח חומרי למידה וחומרי עזר שיכולים לסייע למורים בשמירה על שיגרת הלמידה ובהיערכות לקראת תהליך ההערכה המסכם. החומרים נשלחו אל המורים במייל ופורסמו בהמשך באתר המפמ"ר (מומלץ להעתיק את הקישור לדפדפן):

בערבית:

<https://drive.google.com/drive/folders/1cemG0LEbHcYefkMPiHy7fxxhCdc0HKCB?usp=sharing>

בעולם הערבים והאסלאם:

<https://drive.google.com/drive/folders/14bM5DzhTuzPRbtEhJCCzTbEaLL8BidQ>

בתחום הדעת ערבית למגזר היהודי:

1. אנו מעבירים שיעורים מוקלטים שערכנו לקראת בחינות הבגרות ופורסמו למורים ואנו ממשיכים להקליט שידורים נוספים באולפני השידור בהרצליה. ניתן למצוא את השידורים בקישור:

<http://pop.education.gov.il/online-learning/vod-broadcasts/>

ריכזנו עבורכם את השידורים שהוקלטו בערבית בקישור הבא:

<https://docs.google.com/document/d/1Qf-A-ZrKkrIGchOV7neIH7lwP0fi40EAvm331sPLqo/edit>

2. פיתחנו מבחן מפמ"ר בדגם בחינות הבגרות כהצעה לבתי ספר ע"פ המיקוד+ מחוון תשובות. המורים יכולים להשתמש בבחינה כאירוע מסכם למידה. הבחינה תיבדק על ידי המורים. מצ"ב הקבצים מצורפים.

מבחן מפמ"ר בקישור:

[http://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut\\_Pedagogit/arvit\\_migzr\\_yehudi\\_veislam/KoronaTestMafMi2020.pdf](http://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut_Pedagogit/arvit_migzr_yehudi_veislam/KoronaTestMafMi2020.pdf)

תשובון למבחן מפמ"ר בקישור:

[http://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut\\_Pedagogit/arvit\\_migzr\\_yehudi\\_veislam/KoronaTestMafAnswerMi2020.pdf](http://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut_Pedagogit/arvit_migzr_yehudi_veislam/KoronaTestMafAnswerMi2020.pdf)

3. פיתחנו שני מבחני דוגמא אשר הועברו למורים לפני חופשת הפסח ע"פ המיקוד. מצ"ב הקבצים מצורפים.

אורלי נחום - מבחן יב תרומת האיברים 1 – בקישור:

[http://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut\\_Pedagogit/arvit\\_migzr\\_yehudi\\_veislam/KoronaOrliTest.pdf](http://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut_Pedagogit/arvit_migzr_yehudi_veislam/KoronaOrliTest.pdf)

מבחן קלאסית זהבית דבס יב מרץ 2 תש"ף - בקישור:

[http://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut\\_Pedagogit/arvit\\_migzr\\_yehudi\\_veislam/KoronaTestZehavitMerz2.pdf](http://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut_Pedagogit/arvit_migzr_yehudi_veislam/KoronaTestZehavitMerz2.pdf)

4. שלחנו למורים לפני חופשת הפסח חומרי למידה, דפי עבודה ומצגות. חומרי למידה נוספים יישלחו בהמשך. מצ"ב קישור למסמך גוגל דרייב המתעדכן בחומרים ללמידה מרחוק.

[https://docs.google.com/document/d/1J\\_4pRrOXTRiK83TW7RmtGADIG1alWtdCe\\_zbJO49SVI/edit](https://docs.google.com/document/d/1J_4pRrOXTRiK83TW7RmtGADIG1alWtdCe_zbJO49SVI/edit)

כמו כן, אתר המפמ"ר לערבית ולאסלאם משופע בחומרי למידה עבור ציבור המורים והתלמידים.

[http://cms.education.gov.il/EducationCMS/Units/Mazkirut\\_Pedagogit/ArabSafa/lemida+merahok.htm](http://cms.education.gov.il/EducationCMS/Units/Mazkirut_Pedagogit/ArabSafa/lemida+merahok.htm)

בתחום הדעת עולם הערבים והאסלאם :

1. פיתחנו מבחן דוגמא למורים ע"פ המיקוד. מצ"ב המבחן מצורף.

מבחן מתכונת על פי המיקוד של 2020 גיל בקישור :

[http://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut\\_Pedagogit/arvit\\_mig\\_zr\\_yehudi\\_veislam/KoronaTestMatkonetMi2020.pdf](http://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut_Pedagogit/arvit_mig_zr_yehudi_veislam/KoronaTestMatkonetMi2020.pdf)

2. אנו משתפים בתוצר סופי של הערכה של מורים בדגם מתכונת או אירוע מסכם למידה ע"פ המיקוד ומחווון תשובות. מצ"ב דוגמא מצורפת.

משימת בית מתכונת 2020 שי – בקישור :

[http://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut\\_Pedagogit/arvit\\_mig\\_zr\\_yehudi\\_veislam/KoronaHomeWMat2020.pdf](http://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut_Pedagogit/arvit_mig_zr_yehudi_veislam/KoronaHomeWMat2020.pdf)

תשובות למשימת בית מתכונת 2020 שי – בקישור :

[http://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut\\_Pedagogit/arvit\\_mig\\_zr\\_yehudi\\_veislam/KoronaHomeWMatAnswer2020.pdf](http://meyda.education.gov.il/files/Mazkirut_Pedagogit/arvit_mig_zr_yehudi_veislam/KoronaHomeWMatAnswer2020.pdf)

3. אנו מעדכנים את המורים בחומרי למידה ומצגות ע"פ נושאי ההיבחנות ומשתפים את חומרי הלמידה.

לסיום, אבקש להודות לכם המורים על הסיוע ושיתוף הפעולה בניסיון להמשיך את ההוראה, הלמידה וההערכה בדרכים יצירתיות ומגוונות.

מאחלת לכל המורים והתלמידים הצלחה רבה ובריאות.

**סיגלית שושן**

**מפמ"ר ערבית ועולם הערבים והאסלאם**

העתקים :

ד"ר מירי שליסל, יו"ר המזה"פ

מר משה זעפרני, מנהל אגף שפות

מדריכים לערבית במחוזות